MAARİF VEKİLLİĞİ NEŞRİYAT MÜDÜRLÜĞÜNCE HER HAFTA PAZARTESİ GÜNLERİ ÇIKARILIR. İLGİLİ MAKAM VE MÜESSESELERE PARASIZ GÖNDERİLİR.

T. C.
MAARİF VEKİLLİĞİ
TEBLİĞLER DERGİSİ

YILLIK ABONESİ 40 KURUŞTUR. ABONE TUTARI MALSANDIKLARINDAN BİRİNE YATIRILMALI VE ALINACAK MAKBUZ MAARİF VEKİLLİĞİ NEŞRİYAT MÜDÜRLÜĞÜNE GÖNDERİLMELİDİR

CİLT: 5 — 26 BİRİNCİTEŞRİN 1942 — SAYI: 195

KARARLAR:

Talim ve Terbiye Heyeti Kararı

Karar sayısı: 325
Karar tarihi: 17/X/1942

ÖZET: Kız Enstitüleri sınıf geçme ve bitirme imtihanları talimatnamesinin bir sınıfta iki yıl muvaffak olamıyanlara dair 39 uncu maddesi h.

Kız Enstitüleri Sınıf Geçme ve Bitirme İmtihanları Talimatnamesi'nin bir sınıfta iki yıl muvaffak olamıyanlara dair 39 uncu maddesinin, Lise ve Orta Okullar İmtihan Talimatnamesin'de yapıldığı gibi, bağlı surete göre değiştirilmesi hususunun Vekillik Makamına arzı kararlaştı.

Madde 39. — Kız enstitülerinin her hangi bir sınıfında iki yıl üstüste sınıf geçmeye muvaffak olamıyan talebeler, kendilerine bir belge verilerek okuldan çıkarılırlar. Bu gibiler:

a) Aynı cinsten olsun olmasın, diğer resmî okullara alınamazlar.

b) Muvaffakıyetsizlikleri yalnız mesleki derslere munhasırsa ve yaşları müsaitse hususi okullara imtihanla alınabilirler.

c) Belge aldıkları yılı takibeden ders yılı içinde hususi olarak da çalışabilirler. Bu talebelerden birinci, ikinci, üçüncü ve dördüncü sınıflarda bulunanlar, ders yılı sonunda maarif müdürünün göstereceği resmî bir kız enstitüsünde, kaidıkları sınıfın bütün derslerinden imtihan geçirmeğe mecburdurlar. Muvaffak olanlar, yaşları müsaitse, kız enstitülerinde tahsillerine devam etmek hakkını kazanırlar. Muvaffak olamıyanlar için bütünleme imtihanı yoktur.

Beşinci sınıfta bulunanlara gelince bunlar da ders yılının sonunda maarif müdürünün göstereceği resmî bir kız enstitüsünde doğrudan doğruya bitirme imtihanına girmeğe başlarlar. Ders yılı sonundaki devrede muvaffak olamıyanlar, başaramadıkları derslerin imtihanına mütaakıp ders yılı başındaki devrede bir daha girerler. Bu defa da kazanamıyanlar, aynı sınıfta üç sene muvaffak olamadıklarından dolayı talebelik hakkını kaybederler.

Bahsi geçen imtihanları kazanamıyanların belgelerine bu vaziyet, imtihanı yapan okullarca kaydedileceği gibi belgeyi hazırlamış olan okula da malûmat verilir.

Muvafıktır.

Maarif Vekili
Hasan-Âli Yücel

Talim ve Terbiye Heyeti Kararı

Karar sayısı: 327
Karar tarihi: 19/X/1942

ÖZET: Hasanoğlan Köy Enstitüsünde Köy Enstitülerine öğretmen yetiştirme kursları açılması h.

Sayıları 18 i bulan köy enstitülerinin zirai - teknik veya zirai - artistik karakterdeki bazı esaslı derslerini okutabilecek öğretmen yetiştirmeye mahsus hiçbir müessesemiz bulunmadığı tebarüz ettirilerek Hasanoğlan Köy Enstitüsü'nde, köy enstitülerine öğretmen yetiştirme kursları açılması hakkında İlk Öğretim Umum Müdürlüğü'nce Vekillik Makamına yapılan teklif umum müdürün de huzuriyle incelendi.

Bahsi geçen kursların açılmasını ve buralara şimdilik köy enstitülerini bitirenlerin kabul edilmesini gerektiren sebepler heyetimizce de yerinde görülerek sonteşrin 1942 başında, sureti bağlı plâna göre işe girişilmesi hususunun Vekillik Makamına arzı kararlaştı.

Köy Enstitüleri için öğretmen yetiştirme kursları çalışma plânı

1. — Kurslarda 8 ders gurupu için öğretmen yetiştirilir. Bu guruplardan her birinin adı ve derslerinin bölümü aşağıda gösterilmiştir.

2. — Gurupların, ilk ikisi dörder, son ikisi altışar aylık olmak üzere dörder kurs devreleri vardır. İkinci ile üçüncü ve üçüncü ile dördüncü devreler arasında altışar aylık aralıklar bulunur. Bu aralıklarda kurs talebeleri köy enstitülerinde öğretmenlik stajı görürler.

3. — Kurslara şimdilik köy enstitülerini bitirenler arasından seçilecek elverişli talebeler kabul edilir.

4. — Kurs talebelerinin gruplara ayrılmasında bir taraftan enstitüleri ihtiyacı, bir taraftan da bu talebelerin belirmiş kabiliyetleri dikkate alınır.

5. — Kurslarda ilk dört aylık devre, seçime esas olan ilk deneme devresidir. Bu devreyi başarı ile bitirenler ikinci devreye geçerek kurs öğrenimine devam ederler. Başarı gösteremiyenler Köy Enstitüsü mezunu sıfatiyle köy öğretmenliklerine tâyin olunurlar.

Kursların ikinci dört aylık devrelerini başarı ile bitirenler köy enstitülerine, başarı gösteremiyenler ise yine köy ilk okullarına öğretmen tâyin olunurlar. Köy enstitülerine tâyin edilenler 3 üncü ve 4 üncü kursları bitirmeden asil öğretmenliğe geçemezler.

Kursların guruplanması ve her gurupu teşkil eden dersler

Bütün guruplar

1) Türkçe kompozisyon ve edebî okuma; 2) Öğretmenlik bilgisi; 3) İngilizce, Almanca veya Fransızcadan Türkçeye tercüme; 4) Spor, oyun ve şarkı.

1 — Güzel Sanatlar gurupu
(Erkek ve kadın öğretmen yetiştirir)

1) Bahçe mimarlığı; 2) Müzik ve temsil; 3) Sanat tarihi (meşhur sanat eserlerini tetkik); 4) Millî oyunlar ve ritmik cimnastik; 5) Köy sosyolojisi.

2 — Yapıcılık gurupu
(Erkek öğretmen yetiştirir)

1) Hayvan ve toprak ürünlerini koruma usulleri; 2) Zirai yapıcılık; 3) Teknik resim; 4) İç süslemeciliği; 5) Köy sosyolojisi; 6) Pratik çalışma.

3 — Maden işleri gurupu
(Erkek öğertmen yetiştirir)

1) Teknoloji ve iş bilgisi; 2) Teknik resim; 3) Tesisatçılık; 4) Teknolojik kimya ve mekanik; 5) Beden eğitimi; 6) İşlik çalışmaları.

4 — Hayvan bakımı gurupu
(Erkek ve kadın öğretmen yetiştirir)

1) Zooteknı ve iş bilgisi; 2) Biyoloji; 3) Kalıtım ve sağlık bilgisi; 4) Çayır ve meracılık; 5) Köy sosyolojisi; 6) Ahır ve ağıllarda pratik çalışma.

5 — Kümes hayvancılığı gurupu
(Kadın öğretmen yetiştirir)

1) Kümes hayvanları bakımı; 2) Biyoloji; 3) Çocuk bakımı; 4) Yemek pişirme ve dikiş bilgisi; 5) Beden eğitimi; 6) Pratik mutfak ve kümes çalışmaları.

6 — Köy evi işleri ve el sanatları gurupu
(Kadın öğretmen yetiştirir)

1) Köy evinde ve el sanatlarında kullanılan hammaddeler ve bunların iş bilgisi; 2) Teknik resim;

3) Çocuk bakımı; 4) Dikiş-Biçki, nakış, dokumacılık, örücülük; 5) İşlik çalışmaları.

7 — Tarla ve bahçe ziraati gurupu

(Erkek ve kadın öğretmen yetiştirir)

1) Ziraat bilgisi ve tarihi; 2) Bitkiler bilgisi ve toprak biyolojisi; 3) Madenler bilgisi ve ziraat kimyası; 4) İktisat tarihi ve iktisadi coğrafya; 5) Arazi ölçme bilgisi; 6) Tarla ve bahçelerde pratik çalışma.

8 — Zirai işletme iktisadı gurupu

(Erkek ve kadın öğretmen yetiştirir)

1) Zirai istihsal aletleri, taşıma ve çekme vasıtaları ve bunların iş bilgisi; 2) Makine tekniği ve zirai kimya; 3) İktisadi coğrafya; 4) İşletme iktisadı ve ticaret aritmetiği; 5) İktisat prensipleri ve kooperatifçilik; 6) İşlik ve lâboratuvar çalışmaları.

Muvafıktır.

Maarif Vekili

Hasan-Âli Yücel

TAMİMLER:

T. C.
BAŞVEKÂLET
İstatistik Umum Müdürlüğü
Şube: Maarif
Umumi: 4612
Hususi: 947

10/X/1942

ÖZET: Bu yılın Maarif istatistikleri h.

927

27/VII/1942 tarihli ve 3559/807 sayılı tamime ektir:

10/X/1942 tarihli ve 4611/946 sayılı tamimde izah edildiği vecih üzere Lise ve Orta Okullar Talimatnamesi'nin neşrine intizaren bu yılın istatistikleri hakkında verilecek direktif bugüne kadar tehir edilmişti. Adı geçen talimatname henüz tasdika iktiran etmediğinden bu ders yılı da aşağıdaki hükümler dairesinde muamele ifası tamimen rica olunur.

1 — *İlk okulların imtihan neticeleri fişleri:*

Her tarafta tedrisata başlanmış olduğundan geçen ders yılına ait (7) numaralı sene sonu fişleri, evvelce yapılan tebliğler ve arkalarındaki izahlar dairesinde en geç bu ayın sonuna kadar listeleriyle birlikte ve tamam olarak postaya verilecektir. (Pansiyonlu okulların pansiyoner mevcutları için sınıf ve cinsiyetleri üzerine ayrıca fişlere bağlanacak cetvelin ve kılavuzu ile birinci sınıf tedrisatı yapan müşterek okulların fişlerine işaret konulmasının unutulmaması).

2 — *İlk okulların sene başı cetvelleri:*

İlk tahsil çağındaki çocukların sayımına ait talimatnamenin (5) inci maddesiyle «Maarif İstatistikleri günü» olarak kabul edilen tarih; bu sene 7/XI/1942 gününe tesadüf ettiğinden, aynı günde şehir ve köy okullarındaki talebe ve öğretmen mevcudu süratle tesbit ettirilerek en geç ilkkânun birinci gününe kadar tevhiden postaya verilecektir.

3 — *İlk okulların adları:*

Bütçe ve tasarruflarla kabul edilen bilumum ilk okulların adları, her sene olduğu gibi aynı günde yani 7/XI/1942 tarihindeki duruma göre evvelce gönderilen matbualara tarifatı ve izahatı dairesinde işlenecek ve sene başı cetvelleriyle birlikte postaya verilecektir.

(Bu listelere, pansiyonlu okulların, yatılıların, kendi programlarına göre ayrı ayrı tedrisat yapan müşterek eğitmenli okulların, çifte tedrisat yapan okulların, bütçe ile kabul edilen öğretmen sayısından fazla olarak ilk okul programiyle çalıştırılan eğitmenler yüzünden vâkı tezayüdün, kapalı kalan okulların ve sebeplerinin, gezici öğretmenlerin mülâhazat hanelerine işaret edilmesi ve hulâsa tablosuna da okulların hem açılma ve hem kapanma tarihlerinin bir arada gösterilmesi ve sene başı cetvelindeki okul, öğretmen, sınıf, dersane gibi maddi teşkilâtına taallûk eden cihetlerde muvazene temin edilmesi ve her türlü şüpheyi mucip olacak noktaların tavzih olunması hususlarının unutulmaması).

4 — *Eğitmenli okulların sene başı cetvelleri ve okul adları listeleri:*

Bu devredeki kurslardan mezun olacak eğitmenler de dâhil olmak üzere bu sene bütün eğitmenli okullarda ilkkânun 1942 iptidasında derslere başlanacağı Maarif Vekâleti'nden bildirilmiştir.

Bu okulların (1) numaralı sene başı cetvelleri 7/XII/1942 tarihindeki mevcuda göre okullardan telgraf, telefon ve saire gibi en seri vasıtalarla toplanacak ve en geç ilkkânunun (20) nci gününe kadar idaremiz namına postaya verilecektir.

Eğitmenli okul adları da 7/XII/1942 tarihindeki duruma göre işlenecek ve (1) numaralı cetveldeki malûmatla muvazenesi temin edilmek suretiyle birlikte gönderilecektir.

(Yukarda üçüncü maddenin son fıkrasındaki notların eğitmenli okul adları listelerinde de unutulmaması).

5 — *Hariçten ilk okul bitirme imtihanına girenler istatistiği:*

İkinciteşrin 1941 ve şubat, mayıs, ağustos 1942 devrelerinde veya bu müddet içinde başka tarihlerde vilâyet dâhilinde hariçten ilk okul imtihanına girenler ile, muvaffak olanların erkek - kız sayıları 16/XII/1941 tarihli ve 7114/1331 sayılı tamime bağlı örnek dairesinde vilâyet namına toplanarak bir cetvele işlenecek ve bu ay sonuna kadar postaya verilecektir.

6 — *Talebe ve öğretmen sağlık istatistikleri:*

Bu malûmat, maarif doktoru bulunan vilâyetlerden mayıs 1943 sonunda alınacağından, zamanında bunun için ayrıca tebligat yapılacaktır.

7 — *Okulların maddi durumlarındaki değişikliklerin ihbarı:*

İlk ve eğitmenli okul adları gönderildikten sonra, vuku bulacak her türlü tebeddülât kemafissabık günü gününe malûmat verilecek ve aynı malûmat maarif dairelerindeki nüshalarına da işaretlenecektir.

(Bir numaralı cetvel gönderildikten sonra, yeniden faaliyete geçecek olan ilk ve eğitmenli okullar için istatistik malûmatı gönderilmesine lüzum yoktur).

8 — *Hususi okulların istatistikleri:*

Tahsil dereceleri ne olursa olsun vilâyetlerinde hususi okulları bulunan maarif daireleri de imtihan neticelerine ait cetvelleri bu ay sonuna kadar ve sene başına mahsus (1) numaralı cetvelleri de 7/XI/1942 tarihindeki duruma göre tesbit ettirerek göndereceklerdir.

9 — *Cetvellerin sureti sevki:*

Umumi müfettişlikler mıntakalarında bulunan maarif daireleri, her sene olduğu gibi bütün malûmatı iki nüsha olarak mezkûr makama, dâhil olmıyanlar bir nüsha olarak doğruca idaremize göndereceklerdir.

Bu tebligat; (63) vilâyet maarif müdürlüğüne yazılmış ve malûmat alınmak üzere umum müfettişlikler ile, Maarif Vekilliği'ne arz edilmiştir.

İstatistik Umum Müdürü

N. T. *Celâl Aybar*

T. C.
BAŞVEKÂLET
İstatistik Umum Müdürlüğü
Şube: Maarif
Umumi: 4611
Hususi: 946

10/X/1942

ÖZET: Sene sonu ve sene başı ve sağlık istatistikleri h.

928

21/VII/1942 tarihli ve 3470/789 sayılı yazımıza ektir:

Maarif Vekilliği'nce yeniden hazırlanmakta olan Lise ve Orta Okullar Talimatname'sine, istatistik işleri hakkında bazı hükümler konulduğundan buna intizaren istatistiklerimiz için de yapılacak tebligatı umumiye tehir edilmişti. Talimatname henüz tasdika iktiran etmediğinden ve bu ders yılı istatistiklerinin zamanı da yaklaştığından talimatname meriyete girdikten sonra icabı ayrıca tebliğ edilmek üzere şimdilik aşağıdaki esaslar dairesinde muamele ifası zaruri görülmektedir.

1 — *İmtihan neticeleri istatistiği:*

1941—1942 ders yılının imtihan neticelerine ait muamelât; (4) numaralı cetvelimize doldurularak doğrudan doğruya idaremize ve Orta Öğretim Umum Müdürlüğü'nün her istediği (2) numaralı imtihan cetveli de eskisi gibi mezkûr Umum Müdürlüğe gönderilecektir.

2 — *Sene başı istatistiği:*

İlk tahsil çağındaki çocukların sayıma ait talimatnamenin (5) inci maddesiyle ikinciteşrin ayının ilk haftasına tesadüf eden cumartesi, (Maarif İstatistikleri günü) olarak kabul edilmişti. Yeni Lise ve Orta Okullar Talimatnamesi'nde de bu cihet muhafaza edilmektedir. Onun için 1942—43 ders yılı başına ait (1) numaralı cetvelimiz 7/XI/1942 günündeki mevcuda göre tanzim edilecek ve Orta Öğretim Umum Müdürlüğü'nün 26/I/1942 tarihli ve 511293/6-2182 sayılı tebligatı umumiyesiyle 2/XI/1942 tarihinde tanzim ve irsali bildirilen (1) numaralı cetvelde idaremize intikal ettirildiğinden Orta Öğretim Umum Müdürlüğü'ne gönderilmiyerek bu cetvelin de idaremize ait cetvelle birlikte yaptırılıp her ikisi bir arada doğruca idaremize gönderilecektir.

3 — *Sağlık istatistikleri:*

Her sene ikinciteşrin ve mayıs sonlarında iki defada alınmakta bulunan talebe ve öğretmen istatistikleri bu seneden itibaren senede bir defa ve mayıs sonunda alınacaktır. Bu cetvel muhteviyatı ile talebe ve öğretmenler arasında yalnız verem!:, trahumlu gibi gizli hastalıklar araştırılacak ve talebelerin de boy ve uzama nispetleri beden terbiyesi öğretmenlerine tesbit ettirilecektir. Bunlar için hazırlanacak cetvel nisan ayında gönderileceğinden sağlık istatistikleri hakkındaki tebligatımıza intizaren hiçbir muamele yapılmıyacak ve yalnız talebe ve öğretmenler arasındaki sıhhi vakalara ait vesikalar ve kayıtlar günü gününe okul müdürlerinin tensibedeceği bir şekil dairesinde ayrıca bir dosyada muhafaza edilecektir.

Yukarda adı geçen 3470/789 sayılı yazımıza göre bu tebligatı beklemeden bu ay başından itibaren (1) numaralı istatistiği göndermiş bulunan okulların cetvelleri iptal edilmiştir. Zamanı gelince yeniden tekrar tanzim edilerek gönderecekIerdir.

Ciheti idaresi kime ait olursa olsun memleketimizdeki resmî ve hususi bütün okulların talebe ve öğretmen durumları 7/XI/1942 tarihinde ve muayyen bir günde tesbit edileceğinden Maarif Vekâleti'nden başka vekâletlerin ve umum müdürlüklerin idarelerinde bulunan her nevi meslek okulları da aynı günde sene başı cetvellerini tanzim ve irsal edeceklerdir.

Tahsil dereceleri ne olursa olsun hususi okullara ait imtihan neticeleri ve sene başı istatistik cetvelleri de bu hükümlere kıyasen maarif dairelerince muayyen zamanlarında toplanacaktır.

Bu tebligat; bilumum resmi orta ve meslek öğretim okullariyle, maarif müdürlüklerine yazılmış ve malûmat alınmak üzere umum müfettişliklere ve Maarif Vekilliği'ne arz edilmiştir.

İstatistik Umum Müdürü

T. N. *Celâl Aybar*

KIZ TEKNİK ÖĞRETİM MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 13764

19/X/1942

ÖZET:
Biçki-Dikiş yurtları idareleri tarafından değiştirilmesi teklif edilecek ücretler h.

929

Bugünkü durum dolayısiyle biçki-dikiş yurtlarının ücret tarifelerini yükseltmek ihtiyacını duydukları ve bu maksatla talimatnamelerinde değişiklik yapılmasını teklif ettikleri sık sık görülmektedir.

Ücretlere tesir eden vaziyetlerin her değişmesinde talimatnamelerin de değiştirilmesine meydan kalmamak üzere değiştirilmesi istenilen bu ücretlerin nevi ve miktarlarının yurt idarelerinin teklifi üzerine maarif müdürlüklerince haddi lâyıkına göre tâyin edilmesinin usul tutulması uygun görülmüştür.

Gereğinin buna göre yapılmasını rica ederim.

Maarif Vekili

N. B. *Hasan-Âli Yücel*

ORTA ÖĞRETİM UMUM MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 53231/20-35090

26/X/1942

ÖZET:
Müzakere saat ve ücretleri h.

930

Tebliğler Dergisi'nin 193 üncü sayısında neşredilen 8/X/1942 tarih ve 918 sayılı tamimle de bildirildiği gibi yaz saatinin tatbikına devam edilmesi kararlaştırılmış' olduğundan okullarda öğleden sonra yapılmakta olan müzakereler bir saate indirilmiştir. Bu müzakere saatlerinin tevziinin ve ücretlerinin tesviyesinin 9/XII/1940 tarih ve 53231/20/32249 sayılı tamim hükümlerine göre yapılmasını ve öğretmenlerin müzakere saat ve ücretlerini gösterir bir cetvelin hemen gönderilmesini rica ederim.

Maarif Vekili

H. A. *Hasan-Âli Yücel*

TÂYİNLER:

Kula Orta Ticaret Okulu Büro ve Matematik Öğretmeni ve Müdürü Mehmet Fahri Gülser Antakya Orta Ticaret Okulu Büro, Matematik Öğretmenliğine ve Müdürlüğüne, Develi Orta Okul Müdür Muavini ve Matematik Öğretmeni İbrahim Öztürk Bayburt Orta Okul Müdür ve Matematik Öğretmenliğine, Ankara İsmetpaşa Kız Enstitüsü Moda Öğretmeni Umran Gülçür İstanbul Akşam Kız Sanat Okulu Moda Öğretmenliğine ve Müdürlüğüne, İstanbul Kadıköy Kız Enstitüsü Moda Öğretmeni ve Müdür Muavini Sabiha Saygılı Ödemiş Akşam Kız Sanat Okulu Moda Öğretmenliğine ve Müdürlüğüne, İstanbul Amerikan Koleji Sekreteri Turgut S. Erim Vekilliğimiz Hukuk Müşavirliğine, Tire Orta Okul Türkçe Öğretmeni ve Müdür Muavini Nahit Edgüer Edremit Orta Okul Türkçe Öğretmenliğine ve Müdürlüğüne, Kula Orta Ticaret Okulu Bürokomersiyal Öğretmeni Naim Erim de aynı okul Müdürlüğüne tâyin edilmişlerdir.

TAKDİRNAME ALANLAR

Kırklareli Merkez Ahmet Mitat İlk Ookulu Başöğretmeni Vefik Sözen, Kırklareli Merkez Üsküp Nahiyesi İlk Okulu Başöğretmeni Eşref Gürdal, Kırklareli Merkez Pınarhisar Nahiyesi İlk Okulu Öğretmenlerinden Sadettin Işıksal, Kırklareli Lüleburgaz Merkez Atatürk İlk Okulu Öğretmenlerinden Hakkı Yücel, Çorum İstiklâl Okulu Öğretmeni Kadir Uz, Çorum Cumhuriyet Okulu Öğretmeni Rahmi Aksan, Çorum Gazipaşa Okulu Öğretmeni Nahide Bezirci, Çorum Gazipaşa Okulu Öğretmeni Zeliha Ünsal, Çorum Tanyeri Okulu Öğretmeni Melâhat Meriç, Çorum Tanyeri Okulu Öğremeni Cezmi Kerman, Çorum Serimbey Köyü Okulu Öğretmeni Naciye İkiz, Alaca Merkez Okulu Öğretmeni İlyas Olguner, Alaca Camili Okulu Öğretmeni Cemal Kaman, Alaca Akveren Okulu Öğretmeni A. Cengiz Çetin, Mecitözü Doğla Okulu Öğretmeni Bekir Sönmez, Mecitözü Ortaköy Okulu Öğretmeni Hayrunişa Şenöz, İskilip Misakımillî Okulu Öğretmeni Niyazi Korol, İskilip Bahattin Okulu Öğretmeni Nadir Selçuk, Sungurlu Diği Okulu Öğretmeni İbrahim Küçük.

İLÂNLAR:

Bilecik valiliğinde 1932 mali yılından mesken bedeli alacağı bulunan ilk okul öğretmenlerine

1932 malî yılında Bilecik Valiliğinden mesken bedeli alacağı bulunan ilk okul öğretmenlerinin bu alacaklarının ödenmesi için 1942 malî yılı. vilâyet bütçesine tahsisat konulduğu ve müracaatlarında alacaklarının ödeneceği adı geçen vilâyet Maarif Müdürlüğünün 30/IX/1942 tarih ve 252 sayılı yazısiyle bildirilmiştir. Keyfiyet 1932 malî yılında Bilecik Valiliğinde öğretmenlik yapmış olan ilk okul öğretmenlerine tebliğ olunur.

YENİDEN YAYINLANAN KLÂSİKLER

Cumhuriyetin 19 uncu yıldönümü dolayısiyle Vekilliğimiz, yeniden 27 klâsik eserin tercümelerini memleket aydınlarının istifadesine arz etmiştir. Geçen Cumhuriyet bayramında neşredilen 13 eserle beraber şimdiye kadar (Dünya edebiyatından tercümeler) serisinde yayınlanan eserlerin sayısı bu suretle 40 a varmış bulunmaktadır.

Cumhuriyet bayramında satışa çıkarılan eserlerin adları ve mütercimleri şunlardır:

FRANSIZ KLÂSİKLERİ

Stendhal	**Kırmızı ve Siyah** II nci cilt. Çeviren: Nurullah Ataç. Fiyatı 160 kuruş.
Beaumarchais	**Figaronun Düğünü.** Çeviren: Reşat Nuri Darago Fiyatı 150 kuruş.
Alfred de Musset	**Şamdancı.** Çevirenler: Sabahattin Eyuboğlu ve Bedrettin Tuncel. Fiyatı 75 kuruş.
Alfred de Musset :	**Marianne'ın Kalbi.** Çevirenler: Sabahattin Eyuboğlu ve Bedrettin Tuncel. Fiyatı 60 kuruş.
Honoré de Balzac :	**Köy Hekimi.** Çeviren: Nasuhi Baydar. Fiyatı 160 kuruş
Marcel Proust :	**Geçmiş Zaman Peşinde.** Çeviren: Yakup Kadri Karaosmanoğlu. Fiyatı 180 kuruş
Perrault	**Geçmiş Günlerin Masalları.** Çeviren: Vıldan Âşır. Fiyatı 85 kuruş.
Descartes	**Metafizik Düşünceler.** Çeviren: Mehmet Karasan. Fiyatı 110 kuruş.

FRANSIZ EDEBİYATI SERİSİ

Edmond Rostand	**Cyrano de Bergerac.** Manzum olarak çeviren: Sabri Esat Siyavuşgil. Fiyatı 165 kuruş

ALMAN KLÂSİKLERİ

Goethe	**Wilhelm Meister.** Çevirenler: Cemal Köprülü ve Dr. Şükrü Atala. Fiyatı 300 kuruş.
Lessing	**Minna von Barnhelm.** Çeviren: Sabahattin Eyuboğlu. Fiyatı 60 kuruş.

İNGİLİZ KLÂSİKLERİ

Shakespeare	**Julius Caesar.** Çeviren: Nurettin Sevin. Fiyatı 120 kuruş

LÂTİN KLÂSİKLERİ

Iulius Caesar	**Gallia Savaşı.** Çeviren: Hamit Dereli. Fiyatı 150 kuruş.

İSKANDİNAV KLÂSİKLERİ

Ibsen	**Nora.** Çeviren: Cevad Memduh Altar. Fiyatı 125 kuruş.

ŞARK - İSLÂM KLÂSİKLERİ

Mevlâna	**Mesnevi.** Çeviren: Veled İzbudak. (Abdülbaki Gölpınarlı'nın şerhleriyle) fiyatı 235 kuruş.

YUNAN KLÂSİKLERİ

Eflâtun	**Euthyphron.** Çeviren: Pertev Boratav. Fiyatı 30 kuruş.
Eflâtun	**Sokrates'in Müdafaası.** Çeviren: Niyazi Berkes. Fiyatı 40 kuruş
Eflâtun :	**Kriton.** Çeviren: Zafer Taşlıklıoğlu Fiyatı 30 kuruş.
Eflâtun :	**Ion.** Çeviren: İhsan Bozkurt. Fiyatı 25 kuruş.
Eflâtun :	**Menon.** Çeviren: Adnan Cemgil. Fiyatı 40 kuruş.
Eflâtun :	**Alkibiades I.** Çeviren: İrfan Şahinbaş. Fiyatı 45 kuruş.
Eflâtun	**Lakhes.** Çeviren: Nurettin Şazi Kösemihal. Fiyatı 30 kuruş.
Eflâtun	**Lysis.** Çeviren: Sabahattin Eyuboğlu. Fiyatı 35 kuruş.
Eflâtun	**Devlet I.** Fiyatı 50 kuruş. **Devlet II.** Fiyatı 50 kuruş. Bu iki eser Ankara Dil ve Tarih - Coğrafya Fakültesi Profesörlerinden Rohde'nin nezareti altında Fakülte Klâsik Filoloji Enstitüsü doktora talebeleri tarafından dilimize çevrilmiştir.
Eflâtun	**Kritias.** Çevirenler: Lûtfi Ay ve Erol Güney. Fiyatı 25 kuruş.
Epictetos	**Düşünceler ve Sohbetler.** Çeviren: Burhan Toprak. Fiyatı 85 kuruş.

BU DERGİDEKİ KANUNLAR, KARARLAR VE TAMİMLERLE DİĞER YAZILAR TARAFIMIZDAN OKUNMUŞTUR.

1	12	23	34	45
2	13	24	35	46
3	14	25	36	47
4	15	26	37	48
5	16	27	38	49
6	17	28	39	50
7	18	29	40	51
8	19	30	41	52
9	20	31	42	53
10	21	32	43	54
11	22	33	44	55

ANKARA - MAARİF MATBAASI